

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
People's Democratic Republic of Algeria

Ministry of Higher Education and Scientific Research



جامعة امحمد بوقرة بومرداس
University M'hamed Bougara
of Boumerdes

بيان



انطلاقا من الرزمة الإطار الوزاري الأخيرة وبتعا على اجتماع مجلس مديرية الجامعة المنعقد بتاريخ 17 سبتمبر 2020، نعلن أن استئناف الأنشطة البيداغوجية حضوريا للسنة الجامعية 2020/2019 يكون ابتداء من يوم السبت 19 سبتمبر 2020 صباحا على شكل دفعات (حسب الجداول الزمنية الموجودة في مواقع الكليات)، وعليه نطلب من الجميع التجدد والحرص على تطبيق كل الإجراءات الوقائية كما نص عليه البروتوكول الصحي للجامعة، كما نحيط علم جميع الطلبة أنه سوف يتم التكفل بالخدمات الجامعية إيواء، إ طعام و نقل جامعي .

نشير إلى أن الجامعة من خلال طاقتها المسير على الإستعداد التام للتكفل بكل الإنشغالات المطروحة في حينها و إيجاد الحلول المتمثلة لها .

وفي الأخير إن نجاح اختتام الموسم الجامعي 2020/2019 في ظل الظروف الراهنة يشكل تحديا ويتطلب تضافر جهود جميع مكونات الأسرة الجامعية .

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
People's Democratic Republic of Algeria

Ministry of Higher Education and Scientific Research



جامعة امحمد بوقرة بومرداس
University M'hamed Bougara
of Boumerdes

Statement

Based on the latest MESRS calendar and following the university board meeting held on September 17th, 2020, the university community (teachers, students and ATS) are informed that the resumption date of pedagogical activities (face-to-face) for the 2019/2020 academic year will take place by promotion and this from Saturday, September 19th, 2020, in the morning (according to the timetable put on the sites of the Faculties and Institutes). To this end, we ask the entire university community to ensure the strict application and respect of health measures according to the university protocol.

Therefore, we inform our students that accommodation, catering and university transportation will be taken care by the "Direction des Œuvres Universitaires" and that all student concerns will have appropriate solutions by the university administration.

Finally, the success of closing the 2019/2020 academic year, under the current circumstances (Covid-19), is a challenge and requires efforts from the entire university community.

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
People's Democratic Republic of Algeria

Ministry of Higher Education and Scientific Research



جامعة امحمد بوقرة بومرداس
University M'hamed Bougara
of Boumerdes

Communiqué

Sur la base du dernier calendrier du MESRS et suite à la réunion du conseil de direction du 17 septembre 2020, nous informons la communauté universitaire (enseignants, étudiant et ATS) que la reprise des activités pédagogiques en présentiel au titre de l'année universitaire 2019/2020 aura lieu par vagues (selon les emplois du temps mis sur les sites des Facultés et Instituts), et ce à partir du samedi 19 septembre 2020 au matin.

A cet effet, nous demandons à l'ensemble de la communauté universitaire de veiller à l'application stricte et au respect des mesures sanitaires selon le protocole de l'université.

Ainsi, nous portons à la connaissance de nos étudiants que l'hébergement, la restauration et le transport universitaire seront pris en charge par la Direction des Œuvres Universitaires et que toutes les préoccupations des étudiants auront des solutions appropriées par l'administration de l'université.

La réussite de la clôture de l'année universitaire 2019/2020 est un défi dans le contexte actuel du Covid-19 et demande des efforts de toute la communauté universitaire.

Statement

Based on the latest MESRS calendar and following the university board meeting held on September 17th, 2020, the university community (teachers, students and ATS) are informed that the resumption date of pedagogical activities (face-to-face) for the 2019/2020 academic year will take place by promotion (according to the attached timetable) and this from Saturday, September 19th, 2020, in the morning. To this end, we ask the entire university community to ensure the strict application and respect of health measures according to the university protocol.

Therefore, we inform our students that accommodation, catering and university transportation will be taken care by the “Direction des Œuvres Universitaires” and that all student concerns will have appropriate solutions by the university administration.

Finally, the success of closing the 2019/2020 academic year, under the current circumstances (Covid-19), is a challenge and requires efforts from the entire university community.

بيان

انطلاقاً من الرزنامة الإطار الوزارية الأخيرة و بناءاً على اجتماع مجلس مديرية الجامعة المنعقد بتاريخ 17 سبتمبر 2020، نعلن أن استئناف الأنشطة البيداغوجية حضورياً للسنة الجامعية 2020/2019 يكون إبتداءاً من يوم السبت 19 سبتمبر 2020 صباحاً على شكل دفعات (حسب الجداول الزمنية المرفقة للإعلان) ، وعليه نطلب من الجميع التجند والحرص على تطبيق كل الإجراءات الوقائية كما نص عليه البروتوكول الصحي للجامعة ، كما نخطط علم جميع الطلبة أنه سوف يتم التكفل بالخدمات الجامعية إيواء، إطعام و نقل جامعي .

نشير إلى أن الجامعة من خلال طاقمها المسير على الإستعداد التام للتكفل بكل الإنشغالات المطروحة في حينها و إيجاد الحلول المتمثلة لها .

وفي الأخير إن نجاح اختتام الموسم الجامعي 2020/2019 في ظل الظروف الراهنة يشكل تحدياً ويتطلب تضافر جهود جميع مكونات الأسرة الجامعية .

Communiqué

Sur la base du dernier calendrier du MESRS et suite à la réunion du conseil de direction du 17 septembre 2020, nous informons la communauté universitaire (enseignants, étudiant et ATS) que la reprise des activités pédagogiques en présentiel au titre de l'année universitaire 2019/2020 aura lieu par vagues (selon les emplois du temps joints en annexe), et ce à partir du samedi 19 septembre 2020 au matin.

A cet effet, nous demandons à l'ensemble de la communauté universitaire de veiller à l'application stricte et au respect des mesures sanitaires selon le protocole de l'université.

Ainsi, nous portons à la connaissance de nos étudiants que l'hébergement, la restauration et le transport universitaire seront pris en charge par la Direction des Œuvres Universitaires et que toutes les préoccupations des étudiants auront des solutions appropriées par l'administration de l'université.

La réussite de la clôture de l'année universitaire 2019/2020 est un défi dans le contexte actuel du Covid-19 et demande des efforts de toute la communauté universitaire.